I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2807/83

af 22. september 1983

om nærmere bestemmelser for registrering af oplysninger om medlemsstaternes fangster

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 170/83 af 25. januar 1983 om en fællesskabsordning for bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne (1),

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2057/82 af 29. juni 1982 om fastsættelse af visse foranstaltninger til kontrol med fiskeri fra fartøjer hjemmehørende i medlemsstaterne (2), særlig artikel 13, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2057/82 skal førere af fiskerfartøjer, som sejler under en medlemsstats flag eller er registreret i en medlemsstat, føre en fortegnelse over deres virksomhed;

standardiserede logbøger sikrer, at de vedtagne bevarelsesforanstaltninger følges i hele Fællesskabet, og de bidrager til en mere effektiv kontrol med overholdelsen af gældende bestemmelser, ligesom de letter den videnskabelige analyse af vurderingerne af fiskebestandene og udnyttelsen af dem;

for at sikre at kvoterne til de enkelte medlemsstater ikke overskrides, bør fartøjsføreren i en opgørelse over landing eller omladning angive, hvilke mængder der rent faktisk er landet eller omladet;

disse oplysninger bør meddeles systematisk og på mest hensigtsmæssig måde, når landing eller omladning finder sted mere end 15 dage efter fangsten;

Forvaltningskomiteen for Fiskeressourcer har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den fortegnelse, som er fastsat i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2057/82, føres af fartøjsføreren i overensstemmelse med de i bilag I og II viste formularer, afhængigt af hvilket område der fiskes i, og omfatter alt fiskeri efter arter, som er undergivet TAC i de pågældende ICES/NAFO-områder nævnt i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2057/82. Logbogsformularen i bilag I anvendes for alle farvandsområder undtagen det område, der afgrænses af NAFO 1/ICES V a) og ICES XIV; logbogsformularen i bilag II anvendes for sidstnævnte områder. Logbøgerne føres efter vejledningen i henholdsvis bilag IV og V.

2. Logbogen i bilag I eller bilag II føres ligeledes som fastsat i stk. 1, når fartøjerne befinder sig i tredjelandsfarvande, medmindre det pågældende tredjeland direkte kræver, at der skal føres en alternativ logbog.

3. Koderne i bilag VI og VII anvendes til i de respektive rubrikker i logbogen at anføre, hvilke redskabstyper der anvendes, og hvilke arter der fanges.

(1) EFT nr. L 24 af 27. 1. 1983, s. 1.
(2) EFT nr. L 220 af 29. 7. 1982, s. 1.

Artikel 2

1. Den i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2057/82 fastsatte landingsopgørelse udfærdiges på en formular som vist i bilag I og III.

Foretages landingen i en havn i den medlemsstat, hvis flag fartøjet sejler under, eller hvor det er registreret, kan der imidlertid benyttes en anden formular udfærdiget af medlemsstaten, forudsat at den mindst indeholder de i bilag III angivne oplysninger.

2. Den i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 2057/82 fastsatte omladningsopgørelse udfærdiges på en formular som vist i bilag I, undtagen i NAFO 1/ICES V a) og ICES XIV. For sidstnævnte områder anvendes landings- eller omladningsopgørelsen som vist i bilag III.

3. Opgørelserne udfærdiges efter vejledningen i henholdsvis bilag IV og V.

Artikel 3

Af de oplysninger, som fartøjsføreren i henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2057/82 meddeler myndighederne i det land, under hvis flag fartøjet sejler, eller hvor det er registreret, når landing eller omladning finder sted mere end 15 dage efter fangsten, skal fremgå,

— hvor mange kilo af hver art der er fanget, omladet eller landet siden sidste meddelelse;

— i hvilket ICES/NAFO-område fangsterne er taget, idet fangsterne i tredjelandes farvande eller farvande, som ikke hører under nogen stats overhøjhed eller jurisdiktion, angives særskilt.

Disse oplysninger meddeles hver femtende dag at regne fra første fangstdag i overensstemmelse med bilag VIII.

Artikel 4

Den pågældende medlemsstat kan lade en fiskerikontrollant kontrollere logbogen og opgørelsen over landing eller omladning i overensstemmelse med artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2057/82, for at sikre, at bestemmelserne vedrørende bevarelse og kontrol overholdes, specielt bestemmelserne i denne forordning.

Artikel 5

1. Med hensyn til bestemmelser, som ifølge vejledningen i bilag IV ikke er obligatoriske, kan den medlemsstat, under hvis flag fartøjet sejler, eller hvor det er registreret, kræve, at fartøjets fører efterkommer sådanne bestemmelser.

2. For overslaget over kilomængderne om bord af fisk, som er undergivet TAC, gælder en tolerance på 20 %.

Ved opbevaring af sådanne fangster i kasser, kurve eller andre beholdere opgives det nøjagtige antal anvendte kasser, kurve eller andre beholdere.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes efter en frist på 90 dage fra det tidspunkt, hvor medlemsstaterne har fået udleveret logbøger.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. september 1983.

På Kommissionens vegne

Giorgios CONTOGEORGIS

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Nr. . . . . **DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS LOGBOG**

Fartøjets/fartøjernes navn og radiokaldesignal (1) _____

Havnekendingsbogstaver og -nr. (2) _____

Fartøjsførerens/fartøjsførerens navn (3) _____

Adresse _____

	Dag	Måned	Klokkeslæt	År 19
Afsejling (4)				fra
Ankomst (5)				til
Landing (6)				i

Navn og i givet fald radiokaldesignal _____

Ved omlandning (7) Dag _____ Havnekendingsbogstaver og -nr. _____

Måned _____ Nationalitet _____

Redskab (8) _____ Maskestørrelse (9) _____ Redskabsstørrelse (10) _____

Dato (11)	Antal træk etc. (12)	Fiskeriets varighed (13)	Position (14) Statistisk rektangel	ICES-underområde / NAFO-zone	Tredjelands-fiskerizone	Overslag over ombordværende fangst opgjort pr. art i kg levende vægt eller antal beholdere (15) Torsk	Kuller	Sej	Hvilling	Rødspætte	Tunge	Sild	Makrel				Anfør vægt pr. beholder i levende vægt af	Initialer
																	←	

	ICES-underområde/ NAFO-zone (22)	Tredjelands-fiskerizone (22)	Opgørelse over landing / omladning (*) i kg eller anvendt enhed: ..... kg (18)											
Fiskens behandlingsgrad (17)														
Mængde (19)														
Fiskens behandlingsgrad (17)														
Mængde (19)														
Fiskens behandlingsgrad (17)														
Mængde (19)														
Fiskens behandlingsgrad (17)														
Mængde (19)														

Overslag over de samlede genudsætninger (16)

Fartøjsførerens/ stedfortræderens (*) underskrift (20)

I givet fald stedfortræderens navn og adresse (21)

(*) Det ikke gældende overstreges

Bemærkninger: _____

BILAG II

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS FISKERILOGBOG FOR NAFO-ZONE 1 OG ICES-UNDEROMRÅDE V a) OG XIV

Fartøjets navn		Havnekendingsbogstaver og -nummer:	

Dato			NAFO-zone/ICES-underområde
Dag	Måned	År	

Træk begyndt (GMT)	Træk afsluttet (GMT)	Antal fiskeritimer	Position ved trækkets begyndelse			Grej	Antal net eller liner anvendt	Maskestørrelse	Fangst pr. art i kg levende vægt										
			Breddegrad	Længdegrad	NAFO/ICES					Torsk (101)	Rødfisk (103)	Hellefisk (118)	Helleflynder (120)	Havkat (188)	Lodde (340)	Dybhavsrejer (639)		
									Beholdt									
									Genudsat									
									Beholdt									
									Genudsat									
									Beholdt									
									Genudsat									
									Beholdt									
									Genudsat									
									Beholdt									
									Genudsat									
									Beholdt									
									Genudsat									
									Beholdt									
									Genudsat									
			Dagsopgørelse						Beholdt									
									Genudsat									
			Fangstrejse i alt						Beholdt									
									Genudsat									
Mængde fisk (kg – afrundet) forarbejdet til konsum i dag																		
Mængde fisk (kg – afrundet) forarbejdet på anden måde																		
I ALT																		

Bemærkninger	Skippers underskrift

BILAG III

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS LANDINGS- OG OMLADNINGSOPGØRELSE (*)

Fartøjets navn og eventuelt radiokaldesignal:

Havnekendingsbogstaver og -nummer:

I tilfælde af omladning: modtagerfartøjets navn, radiokaldesignal og nationalitet:

	Dag	Måned	Klokkeslæt	År	1 9
Udsejling (4)				fra	
Ankomst (5)				til	
Landing (6)				i	

Stedfortræderens navn:

Underskrift:

Fartøjsførerens navn:

Underskrift:

Angiv vægt i kg eller den anvendte måleenhed (f.eks. kasse, kurv) og dennes indhold i kg: _____ kg (18) (19)

Art	ICES-underområde/ NAFO-zone	Tredjelands-fiskerizone	Behandlingsgrad (17) hel	Behandlingsgrad (17) renset	Behandlingsgrad (17) hoved skåret	Behandlingsgrad (17) filetteret	Behandlingsgrad (17)	Behandlingsgrad (17)	Behandlingsgrad (17)	Behandlingsgrad (17)	Behandlingsgrad (17)	Behandlingsgrad (17)

(*) Det ikke gældende overstreges.

BILAG IV

REGLER/VEJLEDNING FOR FARTØJSFØRERE, SOM HAR PLIGT TIL AT FØRE LOGBOG I HENHOLD TIL BILAG I OG AFLEVERE EN OPGØRELSE OVER LANDING/OMLADNING I HENHOLD TIL BILAG I ELLER III

1. INDLEDENDE BEMÆRKNING

Denne vejledning angår fartøjsførere, som efter Det europæiske økonomiske Fællesskabs bestemmelser under fangstrejser skal føre logbog og ved ankomst i havn skal aflevere en opgørelse over landing/omladning.

2. VEJLEDNING VEDRØRENDE LOGBOGEN

2.1. Generelle regler

2.1.1. *Fartøjer, for hvilke der skal føres logbog*

2.1.1.1. Alle farvande undtagen Skagerrak og Kattegat

Førere af fiskerfartøjer, der er over 10 m lange, skal føre logbog. Undtaget fra denne regel er fartøjer, der er over 10 m lange, men højst 17 m, ved fangstrejser på højst 24 timer regnet fra afsejlingstidspunktet til tidspunktet for ankomst i havn.

2.1.1.2. Skagerrak og Kattegat

Førere af fiskerfartøjer, der er over 12 m lange, skal føre logbog.

2.1.2. *Hvorledes logbogen føres*

— Logbogen skal føres dagligt, senest kl. 24.00, og ved ankomst i havn.

— Logbogen skal desuden føres på det tidspunkt, hvor inspektion på havet finder sted.

— Alle obligatoriske oplysninger skal indføres i logbogen.

— De bestemmelser, som på EF-plan ikke er obligatoriske, kan, hvis en medlemsstat måtte ønske det, gøres obligatoriske for fartøjer, der sejler under dens flag eller er registreret i den pågældende medlemsstat. De ansvarlige myndigheder giver i så fald nærmere vejledning herom.

2.1.3. *Hvorledes logbogen føres i tredjelandsfarvande*

— Såfremt det pågældende tredjeland ikke har fastsat særlige bestemmelser, skal EF-logbogen føres.

— Såfremt det pågældende tredjeland har fastsat, at der skal anvendes en alternativ logbog, skal denne føres i stedet for EF-logbogen.

— Såfremt et tredjeland ikke kræver, at der føres en særlig logbog, men forlanger andre optegnelser end Fællesskabet, skal disse optegnelser foretages.

2.2. **Oplysninger om fartøjet**

Øverst på hver side i logbogen anføres generelle oplysninger om fartøjet eller i givet fald fartøjerne. I overensstemmelse med de respektive nummererede rubrikker på hver side i logbogen anføres i:

logbogens rubrik (1): fartøjets navn og radiokaldesignal;

logbogens rubrik (2): navnekendingsbogstaver og -nummer;

logbogens rubrik (3): fartøjsførerens navn og adresse;

logbogens rubrik (4): dag, måned og klokkeslæt for afsejling og afsejlingshavn;

logbogens rubrik (5): dag, måned og klokkeslæt for ankomst i havn og ankomsthavn;

logbogens rubrik (6): dato og sted for landing, hvis forskellig fra (5);

logbogens rubrik (7): ved omladning: dato samt modtagerfartøjets navn, radiokaldesignal, nationalitet og registreringsnummer eller havnekendingsbogstaver og -nummer.

Ved parfiskeri angives navnet på det andet fartøj og dets fører samt fartøjets havnekendingsbogstaver og -nummer neden under navnet på det fartøj, som logbogen føres for.

Førerne af de øvrige fartøjer skal ligeledes føre logbog. De skal kun anføre, hvor stor den ombordværende fangst er, således at fangsterne kun registreres én gang.

2.3. **Oplysninger om redskaberne**

Logbogens rubrik (8): redskab — den anvendte redskabstype skal anføres efter koden i kolonne 1 i bilag VI;

logbogens rubrik (9): maskestørrelse i mm;

logbogens rubrik (10): redskabsstørrelse efter specifikationerne i kolonne 2 i bilag VI (ikke-obligatorisk).

2.4. **Oplysninger om fiskeriet**

2.4.1. *Hvilke oplysninger der gives*

Oplysningerne om fiskeriet anføres i de respektive nummererede rubrikker i logbogen. Anfør i:

logbogens rubrik (11): dato — dvs. datoen for hver dag på havet;

logbogens rubrik (12): antal slæb, kast, garn eller kroge efter specifikationerne i kolonne 3 i bilag VI (ikke-obligatorisk);

logbogens rubrik (13): fiskeriets varighed. Fiskeriets varighed (en ikke-obligatorisk oplysning) er lig med det antal timer, fartøjet er på havet, minus den tid, der medgår undervejs til og mellem fiskepladserne og fra fiskepladserne i havn, samt den tid, hvor fartøjet ligger underdrejet, er inaktivt eller har havari; den tid, der medgår til opsøgning af fisk (f.eks. ved hjælp af sonar) medregnes dog også i fiskeriets varighed;

logbogens rubrik (14): position.

Eksempler

— »ICES-underområde/NAFO-zone«: der henvises til ICES-underområderne som anført på kortene i logbogens omslag, og man anfører koden for det pågældende underområde.

Eksempel: IV a), VI b) eller VII g).

— »Statistisk rektangel«: der henvises til ICES' statistiske rektangler på kortene i logbogens omslag. Det drejer sig om fiskerizoner begrænset af bredde- og længdegrader udtrykt i hele grader eller hele grader plus 30' for breddegrader og hele grader for længdegrader.

Anfør ved en kombination af tal og bogstaver det statistiske rektangel, hvori hovedparten af fangsterne er taget.

(F.eks. svarer zonen mellem 56° og 56° 30'N og mellem 6° og 7° Ø til ICES-kode: 41/F6).

Man kan i logbogen også give oplysninger om flere statistiske rektangler, hvis fartøjet har fisket i flere rektangler på én dag.

— »Tredjelandsfiskerizone«

Angiv eventuelt tredjelandets fiskerizone eller de pågældende farvande, som ikke hører under nogen medlemsstats overhøjhed eller jurisdiktion efter koderne på kortene i logbogens omslag:

N = Norge
S = Sverige
FR = Færøerne
E = Spanien
CDN = Canada
IS = Island
A = Åbent hav

2.4.2. *Ombordværende fangst opgjort pr. art* (logbogens rubrik (15))

Angiv mængden af alle de arter, der er anført i bilag VII, når den totale mængde ombord overstiger:

— laks 10 kg (levende vægt)

— andre arter 50 kg (levende vægt)

Man skal endvidere indføre oplysninger om andre arter, som den medlemsstat, under hvis flag fartøjet sejler, eller hvor det er registreret, måtte opstille på en liste.

Artsbetegnelsen i overskriften over kolonnerne kan udskiftes, hvis der er for få kolonner (er det samlede antal kolonner utilstrækkeligt, fortsættes på næste side).

Anfør i givet fald, hvilken måleenhed der er anvendt, og den gennemsnitlige levende vægt i kilo af indholdet i denne enhed (kurv, kasse osv.).

2.4.3. *Overslag over de samlede genudsætninger* (logbogens rubrik (16))

Angiv mængden af genudsatte fisk, om muligt i kilo levende vægt, men ellers i en anden måleenhed som anført i rubrik (15). Disse oplysninger er kun beregnet til videnskabeligt brug og vil ikke blive anvendt til beregning af kvoter.

2.5. **Hvor ofte logbogen skal føres**

— Der udfyldes en linje for hver dag på havet.

— Der udfyldes en ny linje, når man i løbet af en dag, efter at have fisket i ét ICES-underområde, sejler ind i et nyt ICES-underområde for at fiske.

— Der udfyldes en ny linje, når man i løbet af en dag, efter at have fisket i en fiskerizone, sejler ind i en anden for at fiske.

— Der tages en ny side i brug:
  — når der skiftes redskab, eller når der skiftes net, hvis maskestørrelsen i det nye net afviger fra maskestørrelsen i det hidtil anvendte net;
  — hver gang fiskeriet genoptages efter omladning eller dellanding.

3. VEJLEDNING VEDRØRENDE OPGØRELSEN OVER LANDING/OMLADNING

Generelle regler

Føreren af et fiskerfartøj, der er over 10 m langt, og som sejler under en EF-medlemsstats flag eller er registreret i en EF-medlemsstat, eller førerens stedfortræder, skal efter hver fangstrejse ved ankomst i havn indgive en landingsopgørelse til myndighederne på landingsstedet.

Ved omladning eller ved ankomst i havn uden for EF's område skal fartøjsføreren straks meddele oplysningerne i opgørelsen over landing/omladning til den medlemsstat, under hvis flag fartøjet sejler, eller hvor det er registreret.

Ved omladning skal føreren af fiskerfartøjet i omladningsopgørelsen oplyse, hvor stor en mængde der er omladet. Modtagerfartøjets fører skal have en kopi af omladningsopgørelsen. Originalen af tolddokument T2M, som fangstfartøjets fører skal udfylde, gives til modtagerfartøjets fører.

Hvilke oplysninger der skal gives

Oplysninger om de landede mængder eller overslag over de omladede mængder: Nederst på den sidste anvendte side i logbogen anføres i opgørelsen følgende oplysninger for hver art:

— *Fiskens behandlingsgrad* (logbogens rubrik (17)):
  Ved behandlingsgrad forstås, hvordan fisken er behandlet. Anfør i givet fald RENS for rensning, HOVED for hovedskæring, FILET for filettering osv. Er fisken ikke behandlet, anføres HEL for hel fisk.

— *Måleenhed for de landede mængder* (logbogens rubrik (18)):
  Angiv den ved landing anvendte måleenhed (f.eks. kurve, kasser osv.) og nettovægten af denne enheds indhold af fisk i kilo. Denne enhed er ikke nødvendigvis den samme som den i logbogen anvendte.

— *Samlet vægt af den landede/omladede fangst pr. art:* (logbogens rubrik (19)
  Anfør vægten eller mængden af de faktisk landede eller omladede fisk af de arter, der er anført i fortegnelsen i bilag VII.
  Ved vægt forstås landingsvægt, dvs. dens vægt efter en eventuel behandling om bord. De ansvarlige myndigheder i medlemsstaterne beregner så senere den hertil svarende levende vægt ved hjælp af omregningskoefficienter.

— *ICES-underområde/NAFO-zone og tredjelandszone* (logbogens rubrik (22)):
  Angivelse af det ICES-underområde eller NAFO-underområde, hvor fangsten er taget, er ikke obligatorisk for fartøjer, som skal føre logbog.

4. GENERELLE BESTEMMELSER VEDRØRENDE LOGBOGEN OG OPGØRELSEN OVER LANDING/OMLADNING

4.1. **Udfyldelse**

4.1.1. Oplysningerne i logbogen og opgørelsen over landing/omladning skal være letlæselige og må ikke kunne slettes.

4.1.2. Der må ikke foretages udviskning af eller rettelser i oplysningerne i logbogen eller opgørelsen over landing/omladning. Er en oplysning forkert, udstreges det forkerte med en enkelt streg, hvorefter den rigtige oplysning indføres, og fartøjsføreren eller dennes stedfortræder sætter sine initialer.

4.1.3. Der skal udfyldes mindst én landingsopgørelse pr. fartøj. Der skal udfyldes en omladningsopgørelse ved hver omladning.

4.1.4. Fartøjsføreren skal sætte sine initialer ud for hver enkelt linje i logbogen. Fartøjsføreren skal underskrive hver enkelt side i logbogen og i givet fald også omladningsopgørelsen. Landingsopgørelsen skal underskrives af fartøjsføreren eller dennes stedfortræder.

4.2. **Aflevering eller fremsendelse**

4.2.1. Ved landing i en havn i den medlemsstat, under hvis flag fartøjet sejler, eller hvor det er registreret, skal originalen eller originalerne af logbogen og landingsopgørelsen afleveres eller, senest 48 timer efter, at landingen er afsluttet, sendes til de ansvarlige myndigheder i denne medlemsstat.

4.2.2. Ved landing i en anden medlemsstat end den, under hvis flag fartøjet sejler, eller hvor det er registreret, skal den første kopi af landingsopgørelsen afleveres eller sendes til de ansvarlige myndigheder i denne medlemsstat. Originalen eller originalerne af logbogen samt originalen af landingsopgørelsen skal, senest 48 timer efter, at landingen er afsluttet, sendes til de ansvarlige myndigheder i den medlemsstat, under hvis flag fartøjet sejler, eller hvor det er registreret.

4.2.3. Ved landing i et tredjeland skal originalen eller originalerne af logbogen og landingsopgørelsen, senest 48 timer efter, at landingen er afsluttet, sendes til de ansvarlige myndigheder i den medlemsstat, under hvis flag fartøjet sejler, eller hvor det er registreret.

4.2.4. Når omladede mængder landes i en EF-havn, skal den kopi af omladningsopgørelsen, som modtagerfartøjet har modtaget i henhold til punkt 3, afleveres eller sendes til de ansvarlige myndigheder.

4.2.5. Ved omladning til et fartøj, der sejler under en EF-medlemsstats flag, skal den første kopi af omladningsopgørelsen afleveres til modtagerfartøjets fører. Originalen af omladningsopgørelsen skal alt efter tilfældet enten afleveres eller, senest 48 timer efter, at landingen er afsluttet, eller efter ankomst i havn, sendes til de ansvarlige myndigheder i den medlemsstat, under hvis flag fartøjet sejler, eller hvor det er registreret.

4.2.6. Ved omladning til et fartøj, der sejler under et tredjelands flag, skal originalen af omladningsopgørelsen alt efter tilfældet enten afleveres eller, hurtigst muligt sendes til de ansvarlige myndigheder i den medlemsstat, under hvis flag fiskerfartøjet sejler, eller hvor det er registreret.

4.2.7. Er det umuligt for fartøjsføreren at sende originalen eller originalerne af såvel logbog som opgørelse over landing/omladning til de ansvarlige myndigheder i den medlemsstat, under hvis flag fartøjet sejler, inden udløbet af de fastsatte frister, skal de oplysninger, der anmodes om i bilag I eller III for så vidt angår landingsopgørelser, meddeles de ansvarlige myndigheder over radioen eller på anden måde.

4.3. **Fartøjsførerens ansvar med hensyn til logbog og opgørelse over landing/omladning**

4.3.1. Fartøjsføreren skal, ved at sætte sine initialer og ved sin underskrift, bekræfte at de mængder, der er angivet i logbogen og omladningsopgørelsen, er opgjort efter bedste skøn.

4.3.2. Fartøjsføreren skal ved at sætte sine initialer og ved sin underskrift, bekræfte, at de oplysninger i logbogen og omladningsopgørelsen, der ikke vedrører mængder, er i overensstemmelse med sandheden, og at det samme er tilfældet med alle oplysninger i landingsopgørelsen.

4.4. Kopierne af logbogen opbevares i et år.

BILAG V

VEJLEDNING FOR FARTØJSFØRERE, SOM HAR PLIGT TIL AT FØRE DEN I BILAG II OMHANDLEDE LOGBOG SAMT DEN I BILAG III OMHANDLEDE OPGØRELSE OVER LANDING/OMLADNING

1. INDLEDENDE BEMÆRKNING

Denne vejledning angår fartøjsførere, som efter Det europæiske økonomiske Fællesskabs bestemmelser under fangstrejser skal føre den i bilag II omhandlede logbog og ved ankomst i havn skal aflevere en opgørelse over landing/omladning.

2. VEJLEDNING VEDRØRENDE LOGBOGEN

2.1. Generelle regler

2.1.1. *Fartøjer, for hvilke der skal føres logbog*

Førere af fiskerfartøjer, der er over 10 m lange, skal føre logbog. Undtaget fra denne regel er:

— fartøjer, der er over 10 m lange, men højst 17 m, ved fangstrejser på højst 24 timer regnet fra afsejlingstidspunktet til tidspunktet for ankomst i havn.

2.1.2. *Hvorledes logbogen føres*

— Logbogen skal føres dagligt, senest kl. 24.00, og ved ankomst i havn.

— Logbogen skal desuden føres på det tidspunkt, hvor inspektion på havet finder sted.

— Alle obligatoriske oplysninger skal indføres i logbogen.

— De bestemmelser, som på EF-plan ikke er obligatoriske, kan, hvis en medlemsstat måtte ønske det, gøres obligatoriske for fartøjer, der sejler under dets flag eller er registreret i den pågældende medlemsstat. De ansvarlige myndigheder giver i så fald nærmere vejledning herom.

2.2. Oplysninger om fartøjet

Øverst på hver side i logbogen anføres generelle oplysninger om fartøjet eller i givet fald fartøjerne.

Ved parfiskeri angives navnet på det andet fartøj og dets fører samt fartøjets havnekendingsbogstaver og -nummer neden under navnet på det fartøj, som logbogen føres for.

Førerne af de øverige fartøjer skal ligeledes føre logbog. De skal kun anføre, hvor stor den ombordværende fangst er, således at fangsterne kun registreres én gang.

2.3. Oplysninger om redskaberne

— redskab — den anvendte redskabstype skal anføres efter koden i kolonne 1 i bilag VI;

— maskestørrelse i mm.

2.4. **Oplysninger om fiskeriet**

2.4.1. *Hvilke oplysninger der gives*

De krævede oplysninger vedrørende fiskeriet gives efter anvisningerne på logbogsformularen for hvert træk.

Anfør under:

— Træk påbegyndt: tidspunktet;

— Træk afsluttet: tidspunktet;

— Fiskeriets varighed: forskellen i timer mellem påbegyndelse og afslutning;

— Position: længde- og breddegrad.

Eksempler:

— *»ICES-underområde/NAFO-zone«:* der henvises til ICES-underområderne som anført på kortene i logbogens omslag, og man anfører koden for det pågældende underområde.
Eksempel: V a) eller NAFO 1.

2.4.2. *Ombordværende fangst opgjort pr. art*

Angiv mængden af alle de arter, der er anført i bilag VII, når mængderne overstiger:

— rejer og laks 10 kg (levende vægt)

— andre arter 50 kg (levende vægt).

Man skal endvidere indføre oplysninger om andre arter, som den medlemsstat, under hvis flag fartøjet sejler, eller hvor det er registreret, måtte opstille på en liste.

Artsbetegnelsen i overskriften over kolonnerne kan udskiftes, hvis der er for få kolonner. (Er det samlede antal kolonner utilstrækkeligt, fortsættes på næste side).

2.4.3. *Overslag over genudsætninger*

Angiv mængden af genudsatte fisk i kilo levende vægt, eller en anden måleenhed. Disse oplysninger angives kun af videnskabelige hensyn og tages ikke i betragtning ved beregning af kvoterne.

2.5. **Hvor ofte logbogen skal føres**

— Logbogen føres hver dag, idet der kun anføres ét træk pr. linje.

3. VEJLEDNING VEDRØRENDE OPGØRELSEN OVER LANDING/OMLADNING

Generelle regler

Føreren af et fiskerfartøj, der er over 10 m langt, og som sejler under en EF-medlemsstats flag eller er registreret i en EF-medlemsstat, eller førerens stedfortræder, skal efter hver fangstrejse ved ankomst i havn indgive en landingsopgørelse til myndighederne på landingsstedet.

Ved omladning eller ved ankomst i havn uden for EF's område skal fartøjsføreren straks meddele oplysningerne i opgørelsen over landing/omladning til den medlemsstat, under hvis flag fartøjet sejler, eller hvor det er registreret. Ved omladning skal føreren af fiskerfartøjet i omladningsopgørelsen oplyse, hvor stor en mængde der er omladet. Modtagerfartøjets fører

skal have en kopi af omladningsopgørelsen. Originalen af tolddokument T2M, som fangstfartøjets fører skal udfylde, gives til modtagerfartøjets fører.

Hvilke oplysninger der skal gives

Der skal gives oplysninger om de landede mængder eller overslag over de omladede mængder. Nederst på den sidst anvendte side i logbogen anføres i opgørelsen for den pågældende fangstrejse følgende oplysninger for hver art:

— *ICES-underområde/NAFO-zone*

Angivelse af det ICES-underområde eller NAFO-underområde, hvor størstedelen af fangsten er taget, er ikke obligatorisk.

— *Fiskens behandlingsgrad*

Ved behandlingsgrad forstås, hvordan fisken er behandlet. Anfør i givet fald RENS for rensning, HOVED for hovedskæring, FILET for filettering osv. Er fisken ikke behandlet anføres HEL for hel fisk.

— *Måleenhed for de landede mængder*

Angiv den ved landing anvendte måleenhed (f.eks. kurve, kasser osv.) og nettovægten af denne enheds indhold af fisk i kilo. Denne enhed er ikke nødvendigvis den samme som den i logbogen anvendte.

— *Samlet vægt af den landede/omladede fangst pr. art*

Anfør vægten eller mængden af de faktisk landede eller omladede fisk af de arter, der er anført i fortegnelsen i bilag VII.

Ved vægt forstås fiskens landingsvægt, dvs. dens vægt efter en eventuel behandling ombord. De ansvarlige myndigheder i medlemsstaterne beregner så senere den hertil svarende levende vægt ved hjælp af omregningskoefficienter.

4. GENERELLE BESTEMMELSER VEDRØRENDE LOGBOGEN OG OPGØRELSEN OVER LANDING/OMLADNING

4.1. Udfyldelse

4.1.1. Oplysningerne i logbogen og opgørelsen over landing/omladning skal være letlæselige og må ikke kunne slettes.

4.1.2. Der må ikke foretages udviskning af eller rettelser i oplysningerne i logbogen eller opgørelsen over landing/omladning. Er en oplysning forkert, udstreges det forkerte med en enkelt streg, hvorefter den rigtige oplysning indføres, og fartøjsføreren eller dennes stedfortræder sætter sine initialer.

4.1.3. Der skal udfyldes mindst én landingsopgørelse pr. fartøj. Der skal udfyldes en omladningsopgørelse ved hver omladning.

4.1.4. Fartøjsføreren skal underskrive hver enkelt side i logbogen. Landingsopgørelsen skal underskrives af fartøjsføreren eller dennes stedfortræder.

4.2. Aflevering eller fremsendelse

4.2.1. Ved landing i en havn i den medlemsstat, under hvis flag fartøjet sejler, eller hvor det er registreret, skal originalen eller originalerne af logbogen og landingsopgørelsen afleveres eller, senest 48 timer efter, at landingen er afsluttet, sendes til de ansvarlige myndigheder i denne medlemsstat.

4.2.2. Ved landing i en anden medlemsstat end den, under hvis flag fartøjet sejler, eller hvor det er registreret, skal den første kopi af landingsopgørelsen afleveres eller sendes til de ansvarlige

myndigheder i denne medlemsstat. Originalen eller originalerne af logbogen samt originalen af landingsopgørelsen skal, senest 48 timer efter, at landingen er afsluttet, afleveres eller sendes til de ansvarlige myndigheder i den medlemsstat, under hvis flag fartøjet sejler, eller hvor det er registreret.

4.2.3. Ved landing i et tredjeland skal originalen eller originalerne af logbogen og landingsopgørelsen, senest 48 timer efter, at landingen er afsluttet, sendes til de ansvarlige myndigheder i den medlemsstat, under hvis flag fartøjet sejler, eller hvor det er registreret.

4.2.4. Når omladede mængder landes i en EF-havn, skal den kopi af omladningsopgørelsen, som modtagerfartøjet har modtaget i henhold til punkt 3, afleveres eller sendes til de pågældende havnemyndigheder.

4.2.5. Ved omladning til et fartøj, der sejler under en EF-medlemsstats flag eller er registreret i en EF-medlemsstat, skal den første kopi af omladningsopgørelsen afleveres til modtagerfartøjets fører. Originalen af omladningsopgørelsen skal alt efter tilfældet enten afleveres eller, senest 48 timer efter, at landingen er afsluttet, eller efter ankomst i havn, sendes til de ansvarlige myndigheder i den medlemsstat, under hvis flag fartøjet sejler, eller hvor det er registreret.

4.2.6. Ved omladning til et fartøj, der sejler under et tredjelands flag eller er registreret i et tredjeland, skal originalen af omladningsopgørelsen alt efter tilfældet enten afleveres eller, hurtigst muligt sendes til de ansvarlige myndigheder i den medlemsstat, under hvis flag fiskerfartøjet sejler, eller hvor det er registreret.

4.2.7. Er det umuligt for fartøjsføreren at sende originalen eller originalerne af såvel logbog som opgørelse over landing/omladning til de ansvarlige myndigheder i den medlemsstat, under hvis flag fartøjet sejler, inden udløbet af de fastsatte frister, skal de oplysninger, der anmodes om i bilag I eller III for så vidt angår landingsopgørelser, meddeles de ansvarlige myndigheder over radioen eller på anden måde.

4.3. **Fartøjsførerens ansvar med hensyn til logbog og opgørelse over landing/omladning**

4.3.1. Fartøjsføreren skal, ved at sætte sine initialer og ved sin underskrift, bekræfte, at de mængder, der er angivet i logbogen og omladningsopgørelsen, er opgjort efter bedste skøn.

4.3.2. Fartøjsføreren skal ved at sætte sine initialer og ved sin underskrift, bekræfte, at de oplysninger i logbogen og omladningsopgørelsen, der ikke vedrører mængder, er i overensstemmelse med sandheden, og at det samme er tilfældet med alle oplysninger i landingsopgørelsen.

4.4. Kopierne af logbogen opbevares i et år.

BILAG VI

FANGSTREDSKABER OG FISKERIAKTIVITET

Redskabstype	Kolonne 1 Kode	Kolonne 2 Størrelse (m)/antal	Kolonne 3 Enhed for udnyttelse pr. dag
Bundtrawl med skovle	OTB	Trawlmodel (1)	Antal slæb
Bomtrawl	TBB	Bomlængde × bomantal	
Skrabevod	DRB	Længde × vodantal	
Parbundtrawl	PTB	Trawlmodel (1)	
Snurrevod	SDN	Vodtovets længde	
Flyvetræk	SSC	(antal ruller)	
Flydetrawl	OTM	Trawlmodel (1)	Antal slæb
Parflydetrawl	PTM	Trawlmodel (1)	
Snurpenot	PS	Længde, højde	Antal kast
Garnredskaber	GN	Længde, højde	Antal garn
Nedgarn (sættegarn)	GNS	Længde, højde	Antal garn
Drivgarn	GND	Længde, højde	Antal garn
Toggegarn	GTR	Længde, højde	Antal garn
Krogliner	LL	Antal udlagte kroge pr. dag og pr. line	
Bundliner	LLS		
Flydeliner	LLD		
Håndliner og stænger	LHP	Antal kroge og liner udlagt pr. dag (2)	
Tejner	FPO	Antal udlagte tejner pr. dag	
Diverse	MIS		

(1) Angiv trawlmodel i henhold til netfabrikant. Man kan dog angive åbningens omkreds som værende lig med antallet af masker × maskesidens længde, hvis dette tal kendes.

(2) Angiv antal kroge og antal liner adskilt ved en skråstreg.

BILAG VII

FORTEGNELSE OVER DE ARTER, FOR HVILKE FANGSTMÆNGDEN SKAL OPLYSES I LOGBOGEN

1. **Europæiske farvande** (undtagen Grønland)

ART

Latinsk navn	Dansk navn	Kode
Gadus morhua	Torsk	COD
Melanogrammus aeglefinus	Kuller	HAD
Pollachius virens	Sej	POK
Merlangius merlangus	Hvilling	WHG
Pleuronectes platessa	Rødspætte	PLE
Solea solea	Tunge	SOL
Scomber scombrus	Makrel	MAC
Sprattus sprattus	Brisling	SPR
Trachurus trachurus	Hestemakrel	HOM
Merluccius merluccius	Kulmule	HKE
Engraulis encrasicolus	Ansjos	ANE
Trisopterus esmarkii	Sperling	NOP
Micromesistius poutassou	Blåhvilling	WHB
Clupea harengus	Sild	HER
Salmo salar	Laks	SAL
Lepidorhombus whiffiagonis	Glashvarre	MEG
Lophius spp.	Bredflab	MON

2. **Grønlandske farvande** (ICES-underområde V a) og XIV samt NAFO-underområde 1)

ART

Latinsk navn	Dansk navn	Kode
Gadus morhua	Torsk	COD
Micromesistius poutassou	Blåhvilling	WHB
Sebastes marinus et Sebastes mentella	Rødfisk	RED
Reinhardtius hippoglossoides	Hellefisk	GHL
Hippoglossus hippoglossus	Helleflynder	HAL
Pandalus borealis	Rejer	PRA
Anarhichas species	Havkat	CAT
Mallotus villosus	Lodde	CAP
Salmo salar	Laks	SAL

3. **Nordamerikanske farvande** (NAFO-underområde 3 Ps)

ART

Latinsk navn	Dansk navn	Kode
Gadus morhua	Torsk	COD
Hippoglossoides platessoides	Håising	PLA
Gluptocephalus cynoglossus	Skærising	WIT
Sebastes marinus et Sebastes mentella	Rødfisk	RED

BILAG VIII

MEDDELELSER OVER RADIOEN

1. Finder landing eller omladning sted mere end 15 dage efter fangsten, skal der gives følgende oplysninger:

   — fangsten af hver art opført i bilag VII udtrykt i kilo, samt hvor stor en del heraf der opbevares om bord, er blevet omladet, eller er blevet landet uden for EF's fiskerizone siden sidste meddelelse;

   — i hvilket ICES-underområde eller NAFO-zone fangsterne er taget. Fangster, som er taget i tredjelandes farvande eller farvande, som ikke hører under nogen stats overhøjhed eller jurisdiktion, angives særskilt.

2. De under punkt 1 anførte oplysninger sendes via de sædvanligt anvendte radiostationer, og meddelelsen indledes med fartøjets navn, radiokaldesignal og havnekendingsbogstaver og nummer samt fartøjsførerens navn.

   Kan fartøjet ikke sende meddelelsen, kan denne sendes af et andet fartøj på førstnævntes vegne eller på en hvilken som helst anden måde.

3. Fartøjsføreren må sikre, at de meddelelser, radiostationerne modtager, formidles i skriftlig form til de ansvarlige myndigheder.